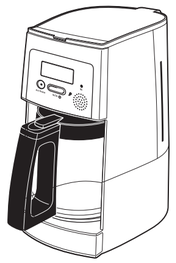
Hamilton Beach®



Coffeemaker
Cafetière
Cafetera

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Read before use.
Lire avant utilisation.
Lea antes de usar.

In an effort to reduce paper waste, Hamilton Beach Brands, Inc., has reduced the size of this Use and Care guide and made it available online. We believe strongly in doing our part to help care for the environment. To view Use and Care guides, recipes, and tips, please visit:

hamiltonbeach.com

Aidez-vous à protéger l'environnement!
Dans le but de réduire la consommation de papier, Hamilton Beach Brands, Inc. a réduit le format des manuels d'utilisation et d'entretien et offre maintenant la version complète en ligne. Nous croyons fermement que nous contribuons à sauvegarder l'environnement. Pour voir les manuels d'utilisation et d'entretien, les recettes et les conseils, veuillez consulter le site :

hamiltonbeach.ca

¡Ayude a Hamilton Beach a Hacer la Diferencia!
En un esfuerzo por reducir el papel de desecho, Hamilton Beach Brands, Inc., ha reducido el tamaño de este Uso y Cuidado y lo puso disponible en línea. Creemos fuertemente en hacer nuestra parte para ayudar a cuidar el medioambiente. Para ver guías de Uso y Cuidado, recetas y consejos, por favor visite:

hamiltonbeach.com.mx
USA: 1.800.851.8900
Canada: 1.800.267.2828
México: 01.800.71.16.100

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffeemaker in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when either the coffeemaker or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Coffeemaker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Use only the carafe provided with the appliance.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. The carafe is designed for use with this coffeemaker. It must never be used on a range top or in a microwave oven.
13. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
14. Do not use a cracked carafe or one with loose or weakened handle.
15. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
16. Be certain carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee. Do not use force when placing lid on carafe.
17. Do not place coffeemaker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
18. To disconnect coffeemaker, turn controls to OFF; then remove plug from wall outlet.
19. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
20. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other consumer safety information

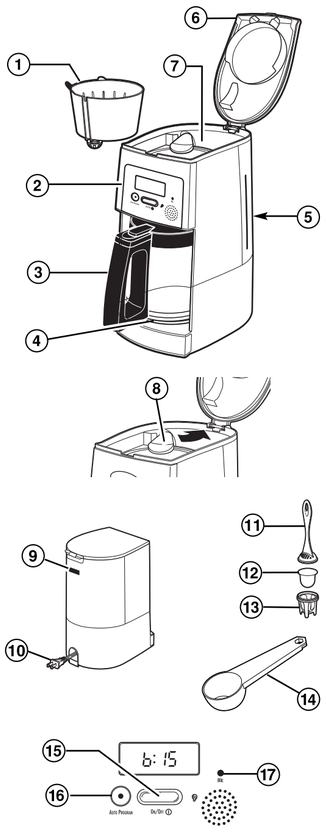
This appliance is intended for household use only.

WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with your coffeemaker.

Parts and features



1. **Filter Basket**
2. **Clock and Controls**
3. **Carafe**
4. **Keep-Hot Plate**
5. **Water Level Guide**
6. **Lid**
7. **Water Reservoir**
8. **Swivel Shower Head**
9. **Overfill Cutout**
10. **Cord Storage**
11. **Water Filter Lid***
12. **Water Filter***
13. **Water Filter Base***
14. **Coffee Scoop***
15. **ON/OFF Button**
16. **Auto Program Button**
17. **Mic**

***optional feature on selected models**

How to make coffee

⚠ WARNING Burn Hazard.

To avoid hot coffee overflowing from the filter basket:
- When using decaffeinated coffee, do not exceed the coffee manufacturer's recommended serving amount.
- Press firmly on lid to ensure the lid is completely closed.

If filter basket overflow occurs, unplug coffeemaker and allow coffee in filter basket to cool before removing filter basket.

1. Wash unit before first use. See "Care and cleaning."
2. Lift lid. Fill carafe with the desired amount of cold water, and pour into water reservoir. Place carafe with carafe lid attached on keep-hot plate. Move swivel shower head into a position over the water reservoir. Place disposable paper filter in filter basket. Use a good quality cupcake-style (basket) filter, 8- to 12-cup size. A permanent filter may also be used.
3. For each cup of coffee being made, place one level tablespoon of ground coffee into filter.
4. After adding ground coffee into filter, move swivel shower head back into position over filter basket. Flip lid down to close.
   NOTE: If swivel shower head is positioned over water reservoir when lid is closed, it will automatically swivel into position over filter basket when the lid is closed.
5. Press **ON/OFF** button once to turn the coffeemaker on.
   NOTE: To serve coffee during the brewing cycle, remove carafe and pour a cup. By removing the carafe, the flow of coffee from the bottom of the filter basket will stop.
6. When finished, press **ON/OFF** button once and unplug.
   NOTE: If the coffeemaker is not turned off manually, it will automatically shut off in two hours.
7. If storing coffeemaker, the cord can be pushed into a special cord storage area in the back of the unit.

How to set time of day

When first plugged in, 0:00 will flash in the display.

1. Press the auto program button and hold down for 2–3 seconds. You will hear, "Hello! Would you like to set the time of day or set the autostart time?"
2. Wait for the blue "listening" light to illuminate. Speak as you normally would and say "Time of day." The coffeemaker is specially designed to recognize everyday "conversational" speech—you DO NOT need to speak slowly or "mechanically." The unit will then respond, "Tell me the current time of day, including a.m. or p.m." Say the current time of day. For example, if it is 10:00 a.m., say "10 a.m." or "10 o'clock a.m." If you do not say anything, or wait more than a few seconds to speak, the unit will beep and repeat the prompt to set either the time of day or autostart time.
   If the unit cannot understand the time you have spoken, it will beep and ask you to enter the time again. You will hear, "Please say the current time, for example, 4:25 p.m." The coffeemaker will prompt you two more times to enter the time. If it can still not understand, the unit will shut off and reset. Press auto program for 2–3 seconds to start over, as in Step 2. You will hear the initial greeting asking you to set either the time of day or autostart time.
3. After you have spoken the time of day, you will see the display flash and then it will set to the correct time after a few seconds. You will then hear, "The time of day is set to 10 a.m."
4. To reset the time, or if the unit has set itself to the wrong time, simply push the auto program button again for 2–3 seconds to start over. You will hear the initial greeting, "Hello! Would you like to set the time of day, or set the autostart time?" Then proceed as directed in Step 2.

How to set autostart time

Make sure clock is set for the correct time of day. See "How to set time of day."

1. Press the auto program button and hold down for 2–3 seconds. You will hear, "Hello! Would you like to set the time of day or set the autostart time?"
2. Wait for the blue "listening" light to illuminate. Speak as you normally would and say "Autostart time." The unit will respond, "Tell me the time the brew cycle should autostart, including a.m. or p.m."
3. Say the time you would like the unit to begin brewing coffee. For example, if you would like brewing to begin at 8 a.m., say "8 a.m." or "8 o'clock a.m."
4. If you do not say anything, or wait more than a few seconds to speak, the unit will beep and you will hear, "Please say the autostart time for coffee brewing, for example, 6:45 a.m." Repeat the time you would like coffee brewing to begin. The display will flash and after a few seconds set to the autostart time you have spoken. You will hear, "The autostart time is set to 8 o'clock a.m."
5. To reset the autostart time, or if the unit has set itself to the wrong time, simply push the auto program button again for 2–3 seconds to start over. You will hear the initial greeting, "Hello! Would you like to set the time of day, or set the autostart time?"
6. After the autostart time has been set, press the auto program button once more, holding for about a second. The green light in the center of the button will illuminate. This will confirm that the coffeemaker will start at the autostart time you have selected.

Care and cleaning

Inside of coffeemaker

1. Make sure the filter basket is empty.
2. Place empty carafe on keep-hot plate.
3. Pour one pint of plain white vinegar into water reservoir.
4. Plug unit into electrical outlet.
5. Press the **ON/OFF** button once and the indicator light will glow red. After 30 seconds, turn OFF.
6. Wait 30 minutes to allow vinegar to clean. Then turn ON again. When brew cycle is finished, wait for unit to cool.
7. Empty carafe and rinse. Pour one carafe of cold tap water into water reservoir. Place carafe on keep-hot plate.
8. Press **ON/OFF** button once. When the brew cycle is complete, empty the carafe. Allow the coffeemaker to cool; then repeat this step with one more carafe of cold tap water.
9. Wash carafe and filter basket before making a beverage.

NOTE: If necessary, the water reservoir on this unit may be emptied through the overfill cutout, located on the back of the coffeemaker. See Parts and features. Hold the coffeemaker over the sink with the lid closed and then tilt the unit backwards to pour out any remaining water from the reservoir.

Care and cleaning (cont.)

Carafe and filter basket

1. Wash carafe in hot, soapy water or on top rack of dishwasher.
2. Remove the filter basket. Filter basket may be washed by hand or in top rack of dishwasher. Clean filter basket often.

Outside of coffeemaker

Wipe outside with a soft cloth and warm, soapy water. Do not use abrasive cleaners, since they will scratch the finish of the product.

Carafe safety precautions

This symbol alerts you to the potential danger for personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.

This symbol reminds you that glass is fragile and can break which could result in personal injury.

- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- This carafe is designed to be used only on the keep-hot plate of your coffeemaker. Do not use on a gas or electric rangetop, or in a microwave or conventional oven.
- To avoid breakage, handle carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact. Use care when filling with water to avoid hitting faucet.
- Do not place hot carafe on cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.
- Do not set empty carafe on a hot heating surface.
- Do not clean with steel wool pads, abrasive cleanser, or any other materials that may scratch.
- Do not place hands inside carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases the possibility of breakage.
- Do not bump, scratch, or boil dry.
- Discard carafe if it is cracked, scratched, or heated while empty for an extended period of time.
- To avoid accidents, do not pour in the direction of people.
- If stirring in the carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.
- Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries which may result if breakage occurs while carafe holds heated liquids.

Troubleshooting

Coffeemaker sets itself to the wrong time or does not recognize speech.
- Wait for blue "listening" light to illuminate before speaking.
- Do not speak overly slowly or "mechanically." Speak normally and follow the directions to speak as prompted by the unit.
- Reset the unit and begin again. Push the auto program button and hold down for 2–3 seconds until you hear the prompt to set time of day or autostart time.

Filter basket overflows or coffee brews slowly.
- Excessive amounts of coffee.
- Coffee ground too finely (not automatic drip grind).
- Carafe not securely placed on keep-hot plate.
- Carafe removed during brewing for more than 20 seconds and not placed securely back on keep-hot plate.
- Coffeemaker needs cleaning.
- Coffee grounds between paper filter and filter basket.
- Paper filter not open and in proper position.
- Press the seamed edges of paper filter before inserting into basket.
- Rinse filter basket before inserting paper filter so the edges will remain pressed against the sides of the basket.
- Poor quality paper filter.

Coffee tastes bad.
- Coffeemaker needs cleaning.
- Coffee ground other than automatic drip.
- Coffee-to-water ratio unbalanced. Adjust for preference.
- Poor coffee quality and freshness.
- Poor water quality (use filtered or bottled water).

Coffee not brewing/unit will not turn on.
- Water reservoir is empty.
- Unit is unplugged.
- Power outage.
- Power surge. Unplug; then plug the unit back in.
- Clock requires reset after power outage.

Limited warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Au moment d'utiliser des appareils électriques, on doit toujours respecter les règles de sécurité élémentaires afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution et des blessures, notamment celles qui suivent :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les risques de brûlures occasionnés par les surfaces chaudes, les déversements de liquides chauds.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon ou la fiche ou la cafetière dans l'eau ou tout autre liquide.
4. L'utilisation de tout appareil par ou près des enfants requiert une surveillance accrue.
5. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière ou l'horloge n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
6. Toujours placer la cafetière sur une surface plane et loin des bords de comptoir pour éviter le basculement accidentel lors de son fonctionnement.
7. Ne pas utiliser aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, ou toutes anomalies de fonctionnement de l'appareil, une chute ou tout autre dommage quel qu'il soit. Appeler la ligne sans frais du Service à la clientèle pour plus d'information à propos d'une vérification, réparation ou réglage.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant d'électroménagers peut causer des blessures.
9. Utiliser uniquement la verseuse à café fournie avec cet appareil.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact avec les surfaces chaudes incluant la cuisinière.
12. La verseuse à café est conçue exclusivement pour cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur une table de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
13. Ne pas placer la verseuse à café chaude sur une surface mouillée ou froide.
14. Ne pas utiliser une verseuse à café fissurée ou avec une poignée lâche ou usée.
15. Ne pas nettoyer la verseuse à café avec de la poudre à nettoyer, des tampons métalliques ou autres matériaux abrasifs.
16. S'assurer que le couvercle de la verseuse à café est bien fixé pendant le cycle d'infusion et au moment de verser le café. Ne pas utiliser la force pour fixer le couvercle de la verseuse à café.
17. Ne pas placer la cafetière sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz ou dans un four chaud.
18. Pour débrancher la cafetière, tourner les boutons de réglage à OFF puis débrancher la fiche de la prise murale.
19. **AVERTISSEMENT!** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
20. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

CONSERVEZ CES INSTUCTIONS

Renseignement pour la sécurité du consommateur

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

AVERTISSEMENT! Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas transformer le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faites remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise, si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Ne pas utiliser d'appareil à puissance nominale élevée sur le même circuit électrique que la cafetière pour éviter les risques de surcharges électriques du circuit.

Pièces et caractéristiques

1. **Panier-filtre**
2. **Horloge et commandes**
3. **Verseuse à café**
4. **Plaque chauffante**
5. **Guide de niveau d'eau**
6. **Couvercle**
7. **Réservoir à eau**
8. **Douchette pivotante**
9. **Logement pour cordon**
10. **Orifice de débordement**
11. **Couvercle du filtre à eau***
12. **Filtre à eau**
13. **Base du filtre à eau**
14. **Cuillère à café**
15. **Bouton MARCHE/ARRÊT**
16. **Bouton de programmation automatique**
17. **Micro**

***caractéristique offerte en option sur certains modèles**

Préparation du café

⚠AVERTISSEMENT Risque de brûlure.

Pour éviter le débordement de café chaud du panier-filtre :
- Lors de l'utilisation d'un café décaféiné, ne pas dépasser les quantités recommandées par le fabricant de café.
- Appuyer fermement sur le couvercle pour s'assurer que celui-ci est bien fermé.

Si le panier-filtre déborde, débrancher la cafetière et laisser refroidir le contenu du panier-filtre avant de retirer le panier-filtre.

1. Laver l'appareil avant la première utilisation. Voir « Entretien et nettoyage ».
2. Soulever le couvercle. Remplir la quantité désirée d'eau froide dans la verseuse à café puis verser l'eau dans le réservoir. Fermer le couvercle de la verseuse à café et placer celle-ci sur la plaque chauffante. Positionner la douchette pivotante au-dessus du réservoir à eau. Déposer un filtre en papier jetable dans le panier-filtre. Utiliser un filtre de type panier de bonne qualité de format 8 à 12 tasses. Un filtre à café réutilisable peut être utilisé.
3. Déposer une cuillère à soupe rase de café moulu pour chaque tasse désirée dans le filtre.
4. Après avoir ajouté le café moulu dans le filtre, replacer la douchette pivotante au-dessus du panier-filtre. Abaisser le couvercle pour fermer. **REMARQUE :** Si la douchette pivotante est positionnée au-dessus du réservoir à eau au moment de la fermeture du couvercle, celle-ci se positionnera automatiquement au-dessus du panier-filtre lors de la fermeture du couvercle.
5. Appuyer sur le bouton **ON/OFF** (mise en marche/arrêt) pour démarrer le cycle d'infusion. **REMARQUE :** Pour servir le café pendant le cycle d'infusion, retirer la verseuse à café puis verser le café dans une tasse. Le flux de café provenant du fond du panier-filtre s'interrompt lorsque la verseuse à café est retirée.
6. Appuyer sur le bouton **ON/OFF** (mise en marche/arrêt) et débrancher la cafetière dès la fin de l'utilisation. **REMARQUE :** Si la cafetière n'a pas été éteinte manuellement, cette dernière s'éteindra automatiquement deux heures après la fin du cycle.
7. Lors du rangement de la cafetière, le cordon peut être inséré dans le logement particulier situé à l'arrière de l'appareil.

Réglage de l'heure

Les chiffres 0:00 s'afficheront lors du branchement initial de l'appareil.

1. Appuyer sur le bouton de programmation automatique et tenir enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Vous entendrez « Allô! » « Désirez-vous régler l'heure de la journée ou l'heure de la mise en marche automatique? »
2. Attendre l'illumination du témoin bleu « À l'écoute ». Parler normalement et dire « Heure de la journée ». La cafetière est conçue pour reconnaître la conversation interactive—nul besoin de parler lentement ou d'articuler « mécaniquement ». L'appareil répondra ensuite « Dites-moi l'heure actuelle en indiquant AM ou PM ». Dire l'heure actuelle de la journée. Par exemple, s'il est 10 h du matin, dire « 10 AM » ou « 10 heures AM ». Si aucun message n'est reçu ou que l'attente de réception du message nécessite plus que quelques secondes, l'appareil émettra un signal sonore et répétera l'invitation du réglage de l'heure actuelle ou de l'heure de la mise en marche automatique.
   L'appareil émettra un signal sonore et demandera de dire l'heure à nouveau s'il n'a pu interpréter l'heure dictée précédemment. Le message suivant sera entendu « Veuillez dire l'heure actuelle, par exemple, 4 h 25 PM. » La cafetière lancera deux nouvelles invitations pour enregistrer l'heure. La cafetière se mettra hors tension et se réinitialisera si elle ne « comprend » toujours pas. Appuyer sur le bouton de programmation automatique pendant 2 à 3 secondes puis reprendre l'étape 2. Le message d'accueil de la demande de réglage de l'heure de la journée ou l'heure de la mise en marche automatique se fera entendre.
3. Lorsque l'heure est prononcée, l'afficheur clignotera puis réglera l'heure exacte de la journée en quelques secondes. Le message suivant sera entendu « L'heure de la journée est réglée à 10 AM ».
4. Pour réinitialiser l'heure ou si l'appareil n'a pas enregistré correctement l'heure, simplement appuyer à nouveau sur le bouton de programmation automatique pendant 2 à 3 secondes pour recommencer. Le message d'accueil « Allô! » sera entendu. « Désirez-vous régler l'heure de la journée ou l'heure de la mise en marche automatique? » puis reprendre l'étape 2.

Réglage de l'heure de mise en marche automatique

S'assurer que l'horloge est réglée correctement à l'heure de la journée. Voir « Réglage de l'heure ».

1. Appuyer sur le bouton de programmation automatique et tenir enfoncé pendant 2 à 3 secondes. Vous entendrez « Allô! » « Désirez-vous régler l'heure de la journée ou l'heure de la mise en marche automatique? »
2. Attendre l'illumination du témoin bleu « À l'écoute ». Parler normalement et dire « Heure de mise en marche automatique ». L'appareil répondra ensuite « Dites-moi l'heure de la mise en marche automatique du cycle d'infusion en indiquant AM ou PM ».
3. Dire l'heure désirée de la mise en marche du cycle d'infusion de la cafetière. Par exemple, dire « 8 AM » ou « 8 heures AM » si cette heure est souhaitée pour la mise en marche du cycle d'infusion.
4. Si aucun message n'est reçu ou que l'attente de réception du message nécessite plus que quelques secondes, l'appareil émettra un signal sonore et répétera « Veuillez dire l'heure de la mise en marche automatique du cycle d'infusion, par exemple, 6h45 AM ». Répéter l'heure de la mise en marche automatique du cycle d'infusion. L'afficheur clignotera puis réglera l'heure exacte de la journée souhaitée de la mise en marche automatique en quelques secondes. Le message « L'heure de mise en marche automatique est réglée à 8 heures AM » se fera entendre.
5. Pour réinitialiser l'heure de mise en marche automatique ou si l'appareil n'a pas enregistré correctement l'heure, simplement appuyer à nouveau sur le bouton de programmation automatique pendant 2 à 3 secondes pour recommencer. Le message d'accueil « Allô! » sera entendu. « Désirez-vous régler l'heure de la journée ou l'heure de la mise en marche automatique? »
6. Lorsque l'heure de la mise en marche automatique est réglée, appuyer à nouveau sur le bouton de programmation automatique et le maintenir enfoncé pendant environ une seconde. Le témoin vert au centre du bouton s'illuminera. Ceci confirme la mise en marche automatique de la cafetière à l'heure désirée.

840182500

Entretien et nettoyage

Intérieur de la cafetière

1. S'assurer que le panier-filtre est vide.
2. Placer la verseuse à café vide sur la plaque chauffante.
3. Verser 1 L (une pinte) de vinaigre blanc dans le réservoir à eau.
4. Brancher l'appareil à la prise murale.
5. Appuyer une fois sur le bouton ON/OFF (mise en marche/arrêt) et le témoin rouge s'illuminera. Mettre hors tension après 30 secondes.
6. Attendre 30 minutes pour laisser agir le vinaigre. Puis remettre en marche (ON). Laisser refroidir la cafetière après la fin du cycle d'infusion.
7. Vider la verseuse à café et rincer. Verser une verseuse à café d'eau froide du robinet dans le réservoir à eau. Placer la verseuse à café sur la plaque chauffante.
8. Appuyer une fois sur le bouton ON/OFF (mise en marche/arrêt). Lorsque le cycle d'infusion est terminé, vider la verseuse à café. Laisser refroidir la cafetière puis répéter cette étape en versant de l'eau fraîche dans la verseuse à café.
9. Laver la verseuse à café et le panier-filtre avant d'infuser à nouveau.

REMARQUE : Si nécessaire, le réservoir à eau de l'appareil peut être vidé par l'orifice de débordement situé à l'arrière de la cafetière. Voir « Pièces et caractéristiques ». Tenir la cafetière au-dessus de l'évier et tenir le couvercle fermé puis incliner l'appareil vers l'arrière pour vider toute l'eau résiduelle du réservoir.

Verseuse à café et panier-filtre

1. Laver la verseuse à café dans l'eau chaude savonneuse ou placer dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
2. Retirer le panier-filtre. Le panier-filtre peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Nettoyer le panier-filtre souvent.

Extérieur de la cafetière

Essuyer l'extérieur avec un linge doux imbibé d'eau chaude savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour éviter d'égratigner le fini du produit.

Mesures de sécurité pour la verseuse à café

Ce pictogramme vous informe d'un risque possible de blessure si vous ne lisez pas et ne respectez pas ces mesures de sécurité.

Ce pictogramme vous rappelle que le verre est fragile et qu'il peut se briser et provoquer des blessures.

- Ne pas utiliser une verseuse à café fissurée ou possédant une poignée faible ou usée.
- Cette verseuse à café est conçue pour être utilisée avec la plaque chauffante de cette cafetière. Ne pas utiliser sur une table de cuisson à gaz ou électrique, au four à micro-ondes ou dans un four classique.
- Pour éviter le bris, manipuler la verseuse à café avec soins. Éviter le choc. Le verre se brisera sous l'effet du choc. Être prudent lors du remplissage d'eau en évitant de heurter le robinet.
- Ne pas déposer la verseuse à café sur une surface froide ou mouillée. Permettre le refroidissement avant le nettoyage ou l'ajout de liquides.
- Ne pas déposer une verseuse à café vide sur une surface chauffante.
- Ne pas nettoyer à l'aide de tampons métalliques, nettoyants abrasifs ou tout autre matériau pouvant égratigner l'appareil.
- Ne pas mettre les mains à l'intérieur de la verseuse à café. Lors de la manipulation, la prudence doit être de mise avec le port de bague ou bracelet surtout s'ils comportent des diamants. Les bijoux peuvent égratigner le verre et augmenter le risque de bris.
- Ne pas cogner, égratigner ou chauffer à vide.
- Jeter toute verseuse à café fissurée, égratignée ou chauffée à vide pendant un long moment.
- Pour éviter les accidents, ne pas verser face aux personnes.
- Pour effectuer un brassage dans la verseuse à café, utiliser des ustensiles en bois, en plastique ou en caoutchouc. Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques.
- Suivre les mesures de sécurité ci-dessus attentivement pour éviter les brûlures graves occasionnées par le bris d'une verseuse à café contenant des liquides chauds.

Dépannage

Le réglage de l'heure de la cafetière est erroné ou ne reconnaît pas la voix.

- Attendre l'illumination du témoin bleu « À l'écoute » avant de parler.
- Ne pas parler trop lentement ou « mécaniquement ». Parler normalement et attendre la fin de l'invite de l'appareil pour parler.
- Réinitialiser l'appareil et recommencer. Appuyer sur le bouton de programmation automatique pendant 2 à 3 secondes et attendre l'invitation de réglage de l'heure de la journée ou de l'heure de la mise en marche automatique.

Débordement du panier-filtre ou cycle d'infusion lent.

- Quantités excessives de café.
- Mouture du café trop fine (n'est pas une mouture pour cafetière automatique).
- La verseuse à café n'est pas correctement placée sur la plaque chauffante.
- La verseuse à café a été retirée pendant l'infusion pendant plus de 20 secondes et n'a pas été replacée correctement sur la plaque chauffante.
- La cafetière doit être nettoyée.
- Présence de grains de café entre le filtre en papier et le panier-filtre.
- Le filtre en papier n'est pas ouvert et correctement positionné.
- Presser les arêtes du filtre en papier avant de l'insérer dans le panier.
- Rincer le panier-filtre avant d'insérer le filtre en papier pour permettre l'adhésion des côtés à la paroi du panier.
- Piètre qualité du filtre en papier.

Dépannage (suite)

Le café a mauvais goût.

- La cafetière doit être nettoyée.
- Mouture de café non adaptée aux cafetières automatiques.
- Portions de café et d'eau incorrecte. Proportionner selon le goût.
- Piètre qualité et fraîcheur du café.
- Mauvaise qualité de l'eau (utiliser de l'eau filtrée ou embouteillée).

Le café ne s'infuse pas/l'appareil ne se met pas en marche.

- Le réservoir d'eau est vide.
- L'appareil n'est pas branché.
- Coupure de courant.
- Surtension. Débrancher puis rebrancher l'appareil de la prise.
- Réinitialisation de l'horloge nécessaire après une coupure de courant.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1-800-851-8900 aux É.-U. ou au 1-800-267-2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctrico, siempre deben de seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir riesgos de fuego, descargas eléctricas, y/o lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o liquido caliente derramado.
4. Para protegerse de una descarga eléctrica, no coloque el cable, enchufe o cafetera en agua u otros líquidos.
5. Se requiere de una estrecha supervisión cuando cualquier aparato está siendo usado por o cerca de niños.
6. Desconecte de la toma cuando ya sea que la cafetera o reloj no estén en uso o antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
7. La cafetera debe funcionar sobre una superficie plana lejos de borde de una cubierta para prevenir que se ladee.
8. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. Llame a nuestro número Lada sin costo de servicio a cliente para información sobre examinación, reparación o ajuste.
9. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar daños.
10. Use solo la jarra provista con este aparato.
11. No use en exteriores.
12. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta o toque superficies calientes, incluyendo el horno.
13. La jarra está diseñada para uso con esta cafetera. No debe usarse sobre una estufa o en un horno de microondas.
14. No ponga una jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
15. No use una jarra quebrada o una con manijas flojas o debilitadas.
16. No limpie la jarra con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos.
17. Asegúrese que la tapa de la jarra esté de manera segura en su lugar antes del ciclo de preparación y cuando vacíe café, no use fuerza cuando coloque la tapa en la jarra.
18. No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
19. Para desconectar la cafetera, ponga los controles en APAGADO, luego remueva el enchufe de la toma de pared.
20. **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes servibles en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
21. No use el aparato para otro uso más que para el que fue diseñado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Más información de seguridad para el consumidor

Este aparato está planeado para uso doméstico.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de un manera en una toma polarizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los riesgos de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser igual o mayor que la clasificación del aparato. Se debe de tener cuidado de acomodar el cable extensión no cubra una cubierta o mesa y que pueda ser jalado por un niño o pueda provocar un tropiezo accidental.

Para evitar una sobrecarga eléctrica, no use otro aparato de alto consumo de watts en el mismo circuito de su cafetera.

Piezas y características

1. **Canastilla de Filtro**
2. **Reloj y Controles**
3. **Jarra**
4. **Placa para Mantener Caliente**
5. **Guía de Nivel de Agua**
6. **Tapa**
7. **Depósito de Agua**
8. **Cebolleta Giratoria**
9. **Hoyo de Sobrellenado**
10. **Alojamiento de Cable**
11. **Tapa de Filtro de Agua***
12. **Filtro de Agua***
13. **Base de Filtro de Agua***
14. **Cucharón para Café***
15. **Botón de encendido**
16. **Botón de Prog. AUTO**
17. **Mic**

***características opcionales en modelos seleccionados**

Como hacer café

⚠ADVERTENCIA Peligro de Quemarse.

Para evitar que el café caliente se desborde de la canastilla de filtro:

- Cuando use café descafeinado, no exceda la cantidad de porción recomendada por el fabricante de café.
- Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que la tapa esté completamente cerrada.

Si ocurre un desborde de la canastilla de filtro, desconecte la cafetera y deje que el café en la canastilla de filtro se enfríe antes de remover la canastilla de filtro.

1. Lave la unidad antes de su primer uso. Vea "Cuidado y limpieza."
2. Levante la tapa. Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría, y vacíe en el depósito de agua. Coloque la jarra con la tapa de la jarra en su lugar sobre la placa para mantener caliente. Gire la cebolleta giratoria en posición sobre el depósito de agua. Coloque el filtro de papel desechable en la canastilla de filtro. Use un filtro estilo pastelillo (canastilla) de buena calidad, para 8 a 12 tazas. También se puede usar un filtro permanente.
3. Por cada taza de café a hacer, coloque una cucharada nivelada de café molido en el filtro.
4. Después de agregar el café molido en el filtro, mueva la cebolleta hacia atrás en posición sobre la canastilla de filtro. Baje la tapa para cerrar.
   NOTA: Si la cebolleta giratoria está colocada sobre el deposito de agua cuando la tapa está cerrada, se girará automáticamente en posición sobre la canastilla de filtro cuando la tapa está cerrada.
5. Presione el botón de **APAGADO/ENCENDIDO** una vez para encender la cafetera.
   NOTA: Para servir café durante el ciclo de preparación, remueva jarra y vacíe una taza. Al remover la jarra, el flujo de café desde el fondo de la canastilla del filtro se detendrá.
6. Cuando termine, presione el botón de **APAGADO/ENCENDIDO** una vez y desconecte.
   NOTA: Si la cafetera no se apaga manualmente, se apagará automáticamente en dos horas.
7. Si almacena la cafetera, el cable debe ser empujado en un área de almacenaje de cable especial en la parte posterior de la unidad.

Cómo ajustar la hora del día

Cuando conecte por primera vez, parpadeará 0:00 en la pantalla.

1. Presione el botón de Autoprograma y mantenga presionado por 2–3 segundos. Escuchará "¡Hello! Would you like to set the time of day or set the autostart time?" (¿Le gustaría ajustar la hora del día o ajustar el tiempo de autoarranque?)
2. Espere a que se ilumine la luz azul de "escuchando". Hable como lo haría normalmente y diga "Time of day" (Hora del día). La cafetera está especialmente diseñada para reconocer el habla "conversacional" de cada día–NO necesita hablar lento o "mecánicamente". La unidad entonces responderá, "Tell me the current time of day, including a.m. or p.m." (Digame la hora del día actual, incluyendo a.m. o p.m.). Diga la hora del día actual. Por ejemplo, si son las 10:00 A.M., diga "10 a.m." o "10 o'clock a.m." (10 en punto a.m.). Si no dice nada, o espera más de unos pocos segundos para hablar, la unidad emitirá un bip y le volverá a pedir ajustar ya sea la hora del día o la hora de autoarranque.
   Si la unidad no puede entender la hora que ha dicho, emitirá un bip y le pedirá ingresar al hora de nuevo. Usted escuchará, "Please say the current time, for example, 4:25 p.m." (Por favor diga la hora actual, por ejemplo 4:25 P.M.) La cafetera le preguntará dos veces más para ingresar la hora. Si aún no comprende, la unidad se apagará y se reiniciará. Presione Autoprograma por 2–3 segundos para comenzar de nuevo, según el Paso 2. Escuchará el saludo inicial pidiéndole ajustar ya sea la hora del día o el tiempo de autoarranque.
3. Después de que dijo la hora del día, verá que la pantalla destella y luego se ajustará la hora correcta después de unos pocos segundos. Escuchará entonces, "The time of day is set to 10 a.m." (La hora del día se ajustó a 10 A.M.)
4. Para reestablecer la hora, o si la unidad se ajustó por si misma a la hora incorrecta, simplemente presione el botón de Autoprogramación por 2–3 segundos para comenzar de nuevo. Escuchará el saludo inicial, "Hello!" Would you like to set the time of day or set the autostart time?" (¿Le gustaría ajustar la hora del día o ajustar el tiempo de autoarranque?). Luego proceda como se indica en el Paso 2.

Cómo ajustar la hora de autoarranque

Asegúrese que el reloj esté ajustado a la hora correcta del día. Vea "Cómo ajustar la hora del día".

1. Presione el botón de Autoprograma y mantenga presionado por 2–3 segundos. Escuchará "¡Hello! Would you like to set the time of day or set the autostart time?" (¿Le gustaría ajustar la hora del día o ajustar el tiempo de autoarranque?)
2. Espere a que se ilumine la luz azul de "escuchando". Hable como lo haría normalmente y diga "Autostart time" (Hora de autoarranque). La unidad responderá, "Tell me the time the brew cycle should autostart, including a.m. or p.m." (Digame la hora en que el ciclo de preparación deberá comenzar automáticamente incluyendo A.M. o P.M.)
3. Diga la hora en la que le gustaría que la unidad comience a preparar café. Por ejemplo, si quiere que la preparación comience a las 8 A.M., diga "8 a.m." u "8 o'clock a.m." (8 en punto A.M.)
4. Si no dice nada, o espera más de unos pocos segundos para hablar, la unidad emitirá un bip y escuchará, "Please say the autostart time for coffee brewing, for example, 6:45 a.m." (Por favor diga el tiempo de autoarranque para la preparación de café, por ejemplo 6:45 A.M.) Repita el tiempo en que quiere que comience la preparación de café. La pantalla destellará y después de algunos segundo se ajustará a la hora de autoarranque que dijo. Escuchará, "The autostart time is set to 8 o'clock a.m." (La hora de autoarranque está ajustada a las 8 en punto A.M.)
5. Para reestablecer la hora de autoarranque, o si la unidad se ajustó a si misma a una hora incorrecta, simplemente presione el botón de Autoprograma de nuevo por 2–3 segundos para comenzar de nuevo. Escuchará el saludo inicial, "Hello! Would you like to set the time of day, or set the autostart time" (¿Le gustaría ajustar la hora del día o ajustar el tiempo de autoarranque?)
6. Después de que se ha ajustado la hora de autoarranque, presione el botón de Autoprograma una vez más, sosténgalo por cerca de un segundo. La luz verde en el centro del botón se iluminará. Esto confirmará que la cafetera comenzará a la hora de autoarranque que ha seleccionado.

Cuidado y limpieza

Interior de la cafetera

1. Asegúrese que la canastilla de filtro esté vacía.
2. Coloque la jarra vacía en la placa para mantener-caliente.
3. Vacíe una pinta (cuartillo) de vinagre blanco claro en el depósito de agua.
4. Conecte la unidad a la toma eléctrica.
5. Presione el botón de APAGADO/ENCENDIDO una vez y la luz indicadora brillará roja. Después de 30 segundo, apáguela.
6. Espere 30 minutos para permitir que el vinagre limpie. Luego encienda de nuevo. Cuando termine el ciclo de preparación, espere que la unidad se enfríe.
7. Vacíe la jarra y enjuague. Vacíe una jarra de agua fría de la llave en el depósito de agua. Coloque la jarra en la Placa para Mantener Caliente.
8. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO una vez. Cuando se complete el ciclo de preparación, vacíe la jarra. Deje que la cafetera se enfríe, luego repita este paso con una jarra de agua fría de la llave.
9. Lave la jarra y canastilla de filtro antes de hacer una bebida.

NOTA: Si es necesario, el depósito de agua en esta unidad puede ser vaciado por el hoyo de sobrellenado, localizado en la parte posterior de la cafetera. Vea "Piezas y características". Sostenga la cafetera sobre el lavadero con la tapa cerrada e incline la unidad hacia atrás para vaciar cualquier agua restante del depósito.

Cuidado y limpieza (continuación)

Jarra y canastilla de filtro

1. Lave la jarra en agua caliente jabonosa o en el estante superior de un lavaplatos.
2. Remueva la canastilla de filtro. La canastilla de filtro puede ser lavada a mano o en el estante superior del lavaplatos. Limpie la canastilla de filtro seguido.

Exterior de la cafetera

Limpie el exterior con un trapo suave y agua jabonosa caliente. No use limpiadores abrasivos, ya que tallarán el acabado del producto.

Precauciones de seguridad de la jarra

Este símbolo le advierte el peligro potencial de lesión personal si no lee y sigue estas precauciones de seguridad.

Este símbolo le recuerda que el vidrio es frágil y puede romperse lo que podría resultar en lesiones personales.

- No use una jarra quebrada o una jarra que tiene la manija floja o debilitada.
- Esta jarra está diseñada para ser usada solamente en la placa para mantener-caliente en su cafetera. No use sobre una estufa de gas o eléctrica, o en un microondas u horno convencional.
- Para evitar que se quiebre, maneje la jarra con cuidado. Evite impactos. El vidrio se romperá como resultado del impacto. Tenga cuidado cuando llene con agua para evitar golpear el grifo.
- No coloque una jarra caliente en una superficie fría o mojada. Deje enfriar antes de lavar o agregar líquidos.
- No coloque una jarra vacía en un superficie calentándose.
- No limpie con estropajos de acero, limpiadores abrasivos o cualquier otro material que pueda tallar.
- No coloque las manos dentro de la jarra. Cuando la maneje, tenga cuidado si trae puesto joyería de mano, especialmente anillos de diamantes. La joyería puede tallar el vidrio, incrementando la posibilidad de romperse.
- No golpee, talle o hierba en seco.
- Deseche la jarra si está rajada, tallada o calentada mientras estuvo vacía por un periodo largo de tiempo.
- Para evitar accidentes, no vacíe en dirección a la gente.
- Si va a menear en la jarra, use sólo utensilios de madera, plástico o hule. No use utensilios de metal.
- Siga las precauciones de seguridad anteriores cuidadosamente para evitar lesiones serias por quemaduras las cuales pueden resultar si la ruptura ocurre mientras la jarra contenga líquidos calientes.

Resolviendo problemas

La cafetera se ajusta a si misma a la hora incorrecta o no reconoce el habla.

- Espere a que la luz azul de "escuchando" se ilumine antes de hablar.
- No hable demasiado lento o "mecánicamente". Hable normalmente y siga las indicaciones para hablar según le pida la unidad.
- Reestablezca la unida y comience de nuevo. Presione el botón de Autoprograma y sostenga por 2–3 segundos hasta que escuche que le pida ajustar la hora del día o la hora de autoarranque.

La canastilla de filtro se desborda o prepara café lentamente.

- Cantidad de café excesiva.
- Café molido demasiado fino (no molido para goteo automático).
- La jarra no está colocada de manera segura en la placa para mantener-caliente.
- La jarra es removida durante la preparación por más de 20 segundos y no se coloca de manera segura en la placa para mantener-caliente.
- La cafetera necesita limpieza.
- Hay café molido entre el filtro de papel y la canastilla de filtro.
- El filtro de papel no está abierto y en posición adecuada.
- Presione los bordes reforzados del filtro de papel antes de insertar en la canastilla.
- Enjuague la canastilla del filtro antes de insertar un filtro de papel de manera que los bordes permanezcan permanecerán presionados contra los lados de la canastilla.
- Filtro de papel de baja calidad.

El café sabe mal.

- La cafetera necesita limpieza.
- Café molido distinto al de goteo automático.
- Relación de café a agua desbalanceada. Ajuste según preferencias.
- Calidad y frescura mala del café.
- Mala calidad del agua (use agua filtrada o embotellada.

El café no se prepara/la unidad no se enciende.

- El depósito de agua está vacío.
- La unidad está desconectada.
- Falta de energía.
- Sobrevoltaje. Desconecte; luego vuelva a conectar la unidad.
- El reloj requiere reajustarse después de una baja de corriente.

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
Tel. 01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:
a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **01 800 71 16 100** **Email:** **mexico.service@hamiltonbeach.com.mx**

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elías Calles
No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323
Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723
Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480
Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep.
No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart
Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030
Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:
44601	A37	120V~ 60Hz 1025W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".